

GEBRAUCHSANW  
EISUNG

# A-dec® 311/411

ZAHNARZTSESSEL



## Copyright

© 2025 A-dec, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

A-dec, Inc. übernimmt keinerlei Gewährleistung für dieses Material, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Gewährleistung der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. A-dec, Inc. haftet nicht für Fehler in diesem Dokument oder für Folgeschäden oder sonstige Schäden im Zusammenhang mit der Bereitstellung, Leistung oder Verwendung dieses Materials. Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wenn Sie Probleme in der Dokumentation feststellen, melden Sie diese bitte schriftlich an uns. A-dec, Inc. übernimmt keine Gewähr dafür, dass dieses Dokument fehlerfrei ist.

Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von A-dec, Inc. in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopieren, Aufzeichnen oder durch Informationsspeicherungs- und -abrufsysteme, kopiert, reproduziert, verändert oder übertragen werden.

## Rechte an geistigem Eigentum

Keine der Marken, Handelsnamen oder geschützten Symbole und Icons in diesem Dokument darf ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Markeninhabers reproduziert, kopiert oder in irgendeiner Weise manipuliert werden.

A-dec, A-dec+, das A-dec-Designlogo und die unter [a-dec.com/legal/trademarks](http://a-dec.com/legal/trademarks) aufgeführten Marken sind Marken oder eingetragene Marken von A-dec in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Bestimmte Touch-Control-Symbole und -Icons sind Eigentum von A-dec, Inc.

## Behördliche Informationen und Garantie

Die erforderlichen regulatorischen Informationen und die A-dec-Garantie finden Sie im Dokument „Regulatorische Informationen, Spezifikationen und Garantie“ (Teilenummer 86.0221.00), das im Resource Center unter [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) verfügbar ist.



Um schnell auf dieses Dokument online zuzugreifen, scannen, tippen oder klicken Sie auf diesen QR-Code, der Sie zu [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide) weiterleitet.

## Produktservice

Der Produktservice ist über Ihren lokalen autorisierten A-dec-Händler verfügbar. Für Serviceinformationen oder um einen autorisierten Händler zu finden, wenden Sie sich bitte an A-dec unter 1.800.547.1883 in den USA und Kanada oder +1.503.538.7478 weltweit, oder besuchen Sie [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## In diesem <sup>Dokument</sup> behandelte Produktmodelle und -versionen\*

Modelle	Versionen	Beschreibung
311ft/311xlc	n/a	Zahnarztstuhl
311	B	Zahnarztstuhl
411	A	Zahnarztstuhl

\* Die in diesem Dokument abgebildeten Geräte können optionale Funktionen oder Zubehörteile enthalten. Einige Produkte, Versionen und Optionen in diesem Dokument sind in bestimmten Regionen möglicherweise nicht verfügbar.

## CE-Kennzeichnung

Die unten aufgeführten Produktmodelle und -versionen entsprechen den geltenden EU-Vorschriften in allen EU-Mitgliedstaaten:

Modelle	Versionen	CE-Kennzeichnung
311xlc	n/a	CE
311	B	CE
411	A	CE

# Inhaltsübersicht



A-dec 311B



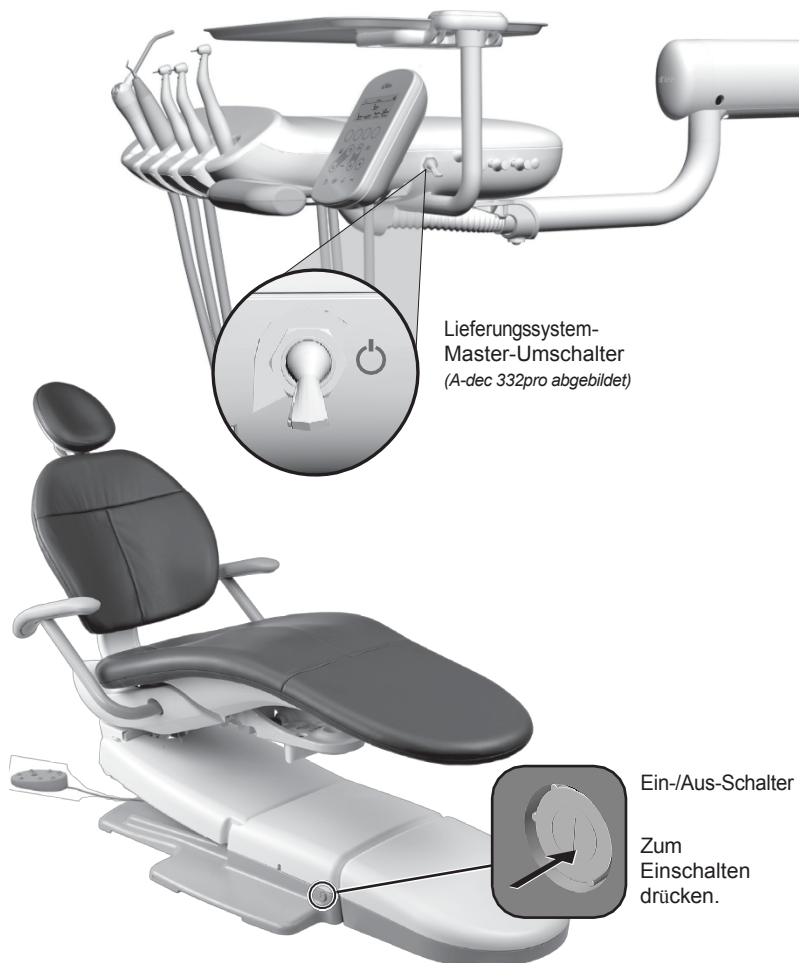
A-dec 411

## Funktionen/Themen

1	Ein-/Aus-Taste .....	2
2	Stuhl-Anschlagplatte .....	3
3	Fußschalter/Sesselsteuerung .....	4
4	Kopfstütze .....	7
5	Armlehnen .....	6
6	Drehbremse für Stuhl .....	8
7	Polsterpflege .....	10
8	Dienstprogramme .....	11
	Technische Daten .....	12

# Bedienen/Einstellen

## einschalten/ausschalten



Lieferungssystem-  
Master-Umschalter  
(A-dec 332pro abgebildet)

Ein-/Aus-Schalter

Zum  
Einschalten  
drücken.

### Stühle mit Zufuhr- und Stützsystemen

Wenn Sie einen Stuhl mit einem angeschlossenen System haben, verwenden Sie den Hauptschalter, um Strom, Wasser und Luft einzuschalten. Der Hauptschalter befindet sich normalerweise am Zufuhrsystem, kann jedoch bei Stühlen ohne Zufuhrsystem auch am Support Center oder an der Bodenbox angebracht sein.

Wenn das System nicht mit Strom versorgt wird, überprüfen Sie, ob der Netzschalter am Stuhl gedrückt ist. Dieser Schalter muss eingeschaltet sein, damit der Hauptschalter die Stromversorgung des Systems steuern kann.

### Konfigurationen nur mit Stuhl

Wenn Sie eine Konfiguration nur mit Stuhl haben, drücken Sie den Netzschalter am Stuhl, um die Stromversorgung ein- oder auszuschalten.

### Wann sollte das Gerät ausgeschaltet werden?

Um Energie zu sparen und das Risiko von Luftlecks zu verringern, drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät am Ende des Tages und vor längeren Nutzungsunterbrechungen auszuschalten.

## Sicherheitsmerkmale des Stuhls



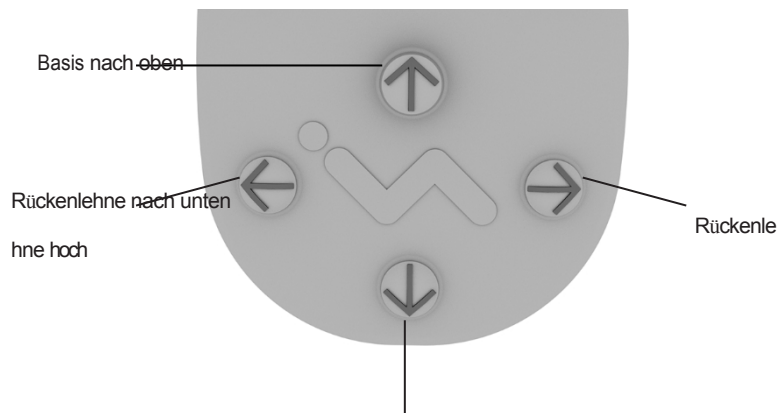
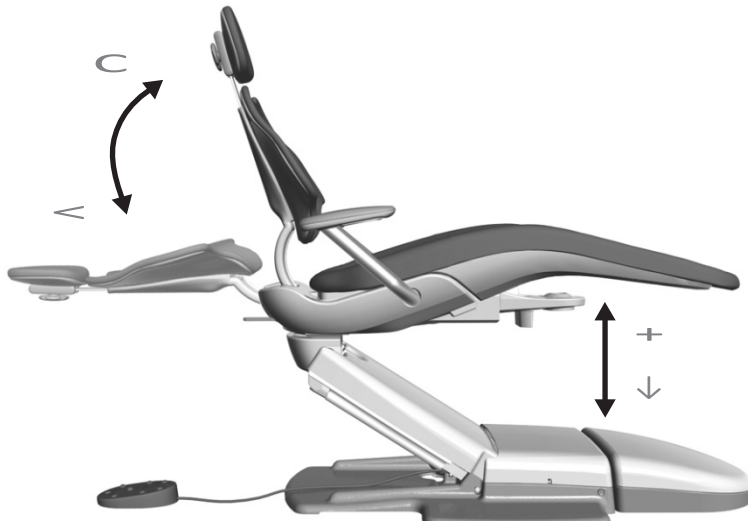
A-dec-Behandlungsstühle und -Systeme verfügen über Sicherheitsvorrichtungen (wie die Stopplatte), die eine Bewegung des Stuhls verhindern oder stoppen können. Dies kann aus folgenden Gründen geschehen:

- Es befindet sich ein Hindernis unter dem Stuhl oder dem angeschlossenen Modul.
- Die Fußsteuerungsscheibe oder der Hebel ist gedrückt.
- Ein Handstück ist nicht richtig in seiner Halterung eingesetzt.

### Wenn der Stuhl unerwartet stoppt oder sich nicht bewegen lässt

Überprüfen Sie, ob einer der oben genannten Fälle vorliegt, und beheben Sie ihn. Wenn ein Hindernis die Bewegung des Stuhls blockiert, heben Sie den Stuhl mit der Touch-Steuerung oder dem Fußschalter an und entfernen Sie das Hindernis.

## P Positionieren Sie den Stuhl mit den manuellen Bedienelementen



Sitzfläche absenken



**WICHTIG** Die A-dec-Touch-Bedienelemente und der Fußschalter bewegen den Stuhl auf die gleiche Weise. Informationen zu Ihren Touch-Bedienelementen finden Sie in den Benutzerunterlagen, die Ihrem Liefersystem beiliegen.



**WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass der Patient sicher positioniert ist, bevor Sie die manuellen oder voreingestellten Bedienelemente des Stuhls verwenden. Lassen Sie den Patienten niemals unbeaufsichtigt, während sich der Stuhl bewegt. Seien Sie immer besonders vorsichtig bei kleinen Kindern und Patienten mit eingeschränkter Mobilität.

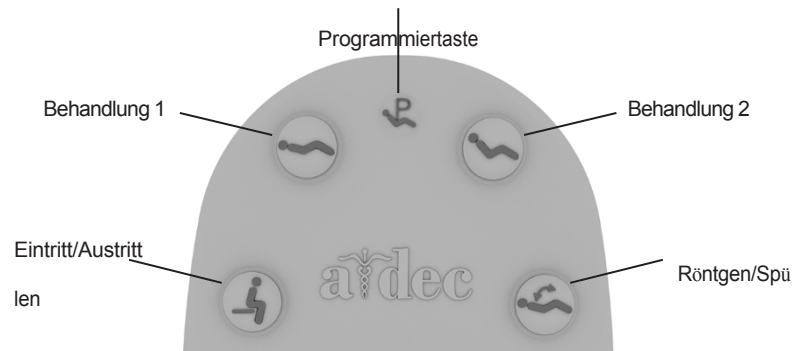
Um den Stuhl während der voreingestellten Bewegung an einer beliebigen Stelle anzuhalten, drücken Sie eine beliebige Taste zur Stuhlpositionierung auf dem Fußschalter oder dem Touchpad.







**HINWEIS** Wenn Sie die maximale Höhe Ihres Stuhls anpassen möchten, wenden Sie sich an Ihren autorisierten A-dec-Händler vor Ort.

Symbol/Funktion	Aktionen/Optionen
C Rücken hoch/ < Zurück Nach unten	Drücken und halten Sie, um die Rückenlehne anzuheben oder abzusenken.
+ Basis nach oben/ ↓ Basis nach unten	Drücken und halten Sie, um die Sitzfläche anzuheben oder abzusenken.

## Positionieren Sie den Stuhl mit voreingestellten Steuerelementen



### Symbol Voreingestellter Name Werkseinstellung

	Ein-/Ausstieg	Positioniert den Stuhl für den Ein-/Ausstieg des Patienten.
	Behandlung 1	Positioniert die Stuhlbasis und die Rückenlehne nach unten.
	Behandlung 2	Positioniert die Stuhlbasis nach unten und die Rückenlehne teilweise nach oben.
	Röntgen/Spülen	Bewegt den Stuhl entweder in die Röntgen- oder in die Spülposition. Durch erneutes Drücken wird der Stuhl in vorherige Position.

Drücken Sie **o**, **r**, **q** oder **s**, um den Stuhl in eine voreingestellte Position zu bringen. Die Werkseinstellungen finden Sie in der Tabelle (unten links).

### Anpassen der voreingestellten Positionen des Stuhls

So passen Sie die voreingestellten Positionen **o**, **r** und **q** des Stuhls an:

1. Stellen Sie den Stuhl wie gewünscht auf.
2. Halten Sie **p** gedrückt, bis Sie einen Piepton hören, der Folgendes anzeigt: Programmmodus ist eingeschaltet.
3. Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden das Symbol für die voreingestellte Stuhlposition, die Sie dieser neuen Stuhlposition zuweisen möchten (z. B. **r**). Drei Pieptöne zeigen an, dass Ihre neue Einstellung gespeichert wurde.

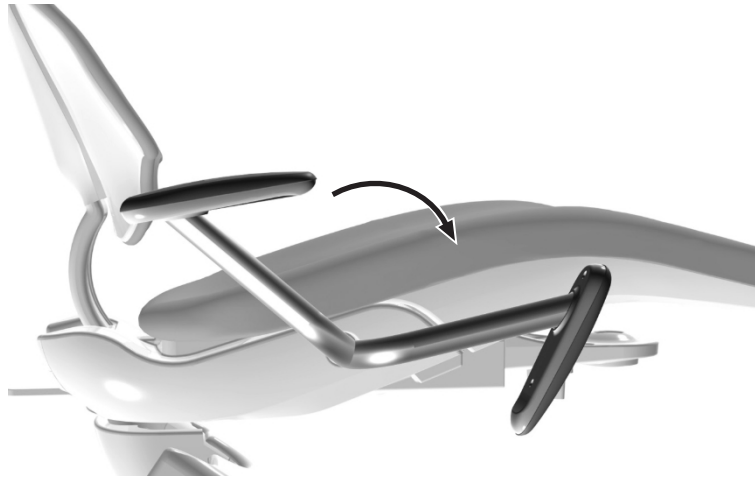
### Anpassen der Voreinstellung für Röntgen-/Spülstuhl

Die werkseitige Voreinstellung **s** bewegt den Stuhl und den Patienten in eine aufrechte Position für Röntgenaufnahmen oder den Zugang zum Speibecken. Durch erneutes Drücken von **s** kehrt der Stuhl in die vorherige Position zurück.

Sie können **s** auch als benutzerdefinierte voreingestellte Position für den Stuhl festlegen. So ändern Sie die Funktion:

1. Drücken Sie **p** und **s** gleichzeitig und halten Sie die Tasten drei Sekunden lang gedrückt.
  - Ein Piepton zeigt an, dass **s** als weitere anpassbare Voreinstellungstaste für den Stuhl festgelegt wurde.
  - Drei Pieptöne zeigen an, dass **s** als werkseitige Voreinstellung für Röntgen/Spülen festgelegt ist (die zwischen der Röntgen-/Spülposition und der vorherigen Stuhlposition umschaltet).
2. Wenn Sie **s** als weitere anpassbare Stuhlvoreinstellung festlegen und eine andere Stuhlposition zuweisen möchten, befolgen Sie die oben unter „Anpassen der Stuhlvoreinstellungspositionen“ beschriebenen Schritte.

## Bereiten Sie den Stuhl für den Patienten vor



### Positionieren Sie die Armlehnen



**WARNUNG** Lassen Sie Patienten ihre Arme nicht hinter die Armlehnen oder unter die Rückenlehne fallen, da es sonst zu Verletzungen kommen kann, wenn sich der Stuhl bewegt.

Schieben Sie die Armlehne zur Seite, um dem Patienten das Ein- und Aussteigen zu erleichtern und dem Bediener einen besseren Zugang bei direkten Arbeiten zu ermöglichen. Schieben oder ziehen Sie die Armlehne einfach in die gewünschte Position.

### Fördern Sie eine korrekte Sitzposition

Um Patienten richtig auf dem Stuhl zu positionieren, bitten Sie sie, sich so weit wie möglich nach hinten zu setzen. Dies gewährleistet die beste Ausrichtung mit der Lendenwirbelstütze und den besten Komfort für den Patienten.

Für optimalen Komfort können Patienten ihre Unterarme auf die Armlehnen legen oder ihre Arme bequem auf dem Schoß verschränken.

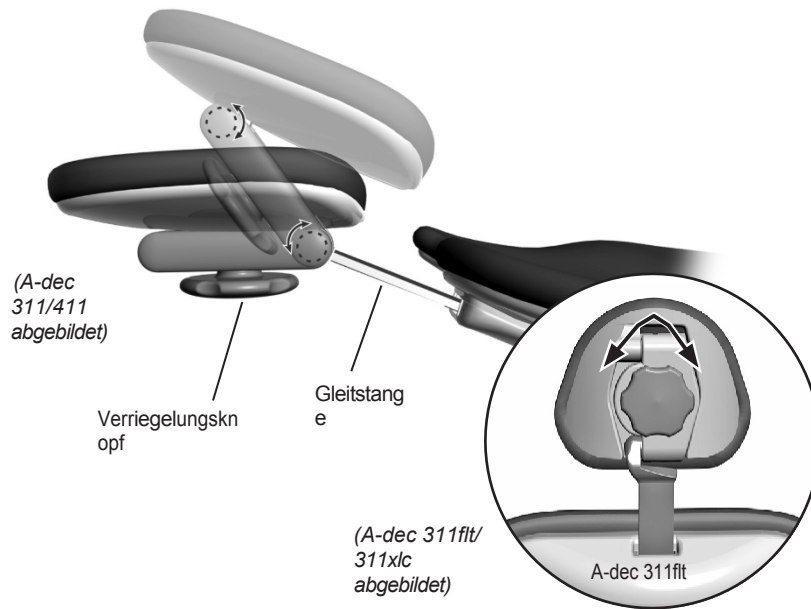


**TIPP** Bevor der Patient sich auf den Stuhl setzt, lassen Sie die Kopfstütze in einer höheren Position. Dies ermutigt den Patienten, sich ganz nach hinten auf den Stuhl zu setzen. Stellen Sie die Kopfstütze ein, sobald der Patient sitzt, um den Komfort für den Patienten und den Zugang des Behandlers zur Mundhöhle zu verbessern.



**TIPP** Bei Patienten, die zusätzliche Unterstützung beim Aufstehen aus dem Stuhl benötigen, lassen Sie die Armlehnen in der Standardposition.

## Den Stuhl für den Patienten vorbereiten (Fortsetzung)



### Positionieren Sie die Kopfstütze

Die doppelt gelenkige Gleithauptstütze verfügt über mehrere Funktionen, mit denen Sie den Zugang zur Mundhöhle verbessern und den Komfort für den Patienten erhöhen können.

Verwenden Sie die Gleitschiene, um sich an verschiedene Patientengrößen anzupassen. Ziehen Sie die Kopfstütze einfach nach oben oder drücken Sie sie nach unten, bis sie sich in der gewünschten Position befindet.



**WARNUNG** Wenn die Gleitschiene ihre empfohlene maximale Arbeitshöhe überschritten hat, wird auf der Patientenseite der Gleitschiene eine Warnlinie sichtbar. Verwenden Sie die Kopfstütze nicht in einer Position, in der diese Warnlinie sichtbar ist.

Mit dem Feststellknopf können Sie die Kopfstütze leicht in alle Positionen einstellen. Lösen Sie die Kopfstütze, indem Sie den Feststellknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, und stellen Sie dann die Kopfstütze auf die richtige Position ein. Arretieren Sie die Kopfstütze in der gewünschten Position, indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen.

### Positionierung der Kopfstütze für Rollstühle

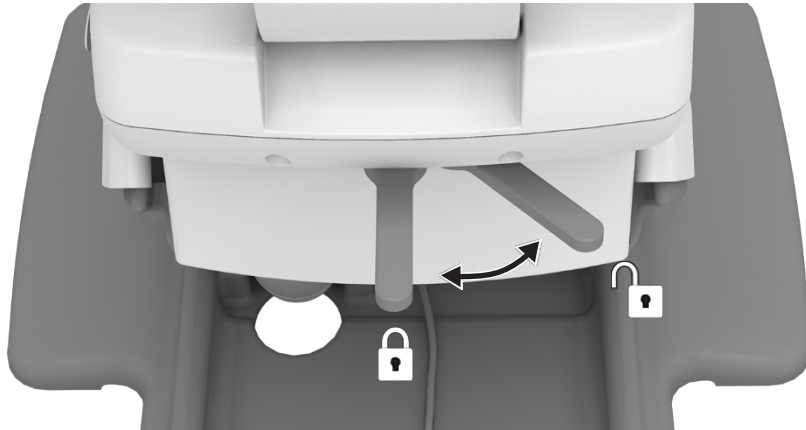
So positionieren Sie die Kopfstütze für Rollstühle:

1. Entfernen Sie die Kopfstütze vom Behandlungsstuhl.
2. Drehen Sie die Kopfstütze um 180° und schieben Sie die Gleitschiene bis zum Anschlag in die Rückenlehne.
3. Drehen Sie den Behandlungsstuhl bei Bedarf und bringen Sie die Rückenlehne in ihre vollständig aufrechte Position.
4. Stellen Sie den Rollstuhl und den Zahnarztstuhl Rücken an Rücken auf.
5. Bewegen Sie den Zahnarztstuhl nach Bedarf nach oben oder unten, um die Höhe der Kopfstütze anzupassen.
6. Arretieren Sie die Räder des Rollstuhls.



## Vorbereitung des Stuhls für den Patienten

(Fortsetzung)



### Stellen Sie die Drehbremse des Stuhls ein

Der Stuhl kann um bis zu 30° zu beiden Seiten der Mitte gedreht werden. Die Drehbremse des Stuhls begrenzt die Drehung des Stuhls, damit er sich während der Behandlung nicht bewegt.

Um die Drehbremse zu lösen, ziehen Sie den Bremshebel nach rechts. Um die Bremse zu aktivieren, ziehen Sie den Bremshebel fest nach links.

## Einstellungen des Stuhls



### Einstellung der Drehbremse des Stuhls

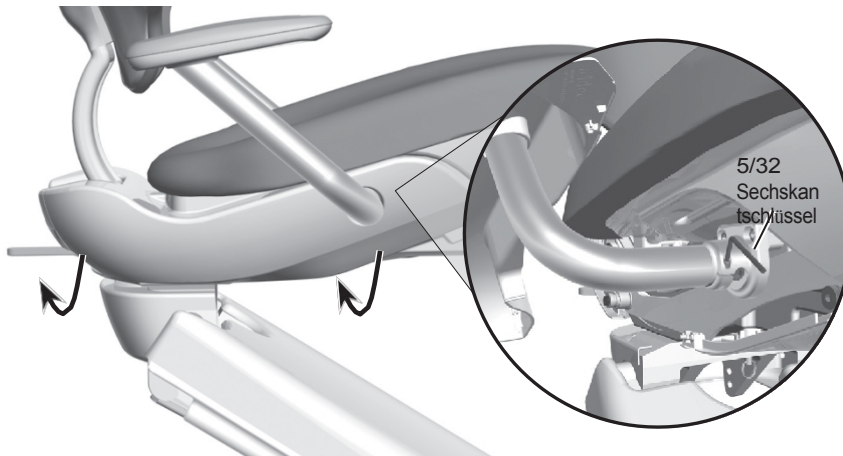
Wenn sich der Stuhl bei angezogener Bremse nach links oder rechts dreht oder sich bei gelöster Bremse nur schwer bewegen lässt, stellen Sie die Spannung der Drehbremse ein.

Bei richtiger Spannung sollte sich der Bremshebel in der Mitte befinden, wenn die Bremse vollständig angezogen ist. So nehmen Sie die Einstellung vor:

1. Bewegen Sie den Bremshebel nach rechts.
2. Wenn der Stuhl über ein Rückenmodul verfügt, drehen Sie den Stuhl, um Zugang zur Einstellschraube zu erhalten.

Verwenden Sie einen 7/64-Zoll-Sechskantschlüssel und drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um die Bremsreibung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Bremsreibung zu verringern. Es ist nur eine kleine Einstellung erforderlich, um die Spannung deutlich zu erhöhen oder zu verringern.

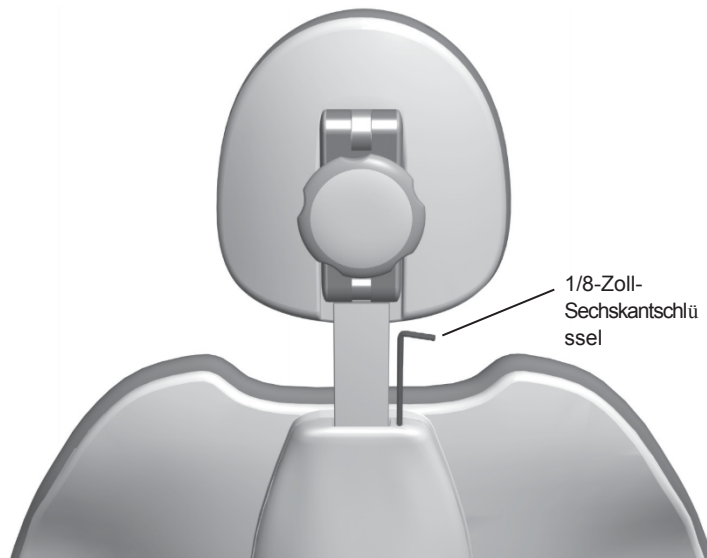
## Stuhleinstellungen (Fortsetzung)



### Drehspannung der Armlehnen

Wenn sich die Armlehnen lockern oder schwer bewegen lassen, können Sie die Drehspannung einstellen. So stellen Sie jede Armlehne ein:

1. Entfernen Sie die seitliche Abdeckung des Stuhls, indem Sie an der linken und unteren rechten Seite der Abdeckung ziehen. Ziehen Sie die Abdeckung zur Seite, um Zugang zur Einstellschraube zu erhalten.
2. Verwenden Sie einen 5/32"-Sechskantschlüssel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Spannung der Armlehnen zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Es ist nur eine kleine Einstellung erforderlich, um die Spannung deutlich zu erhöhen oder zu verringern.



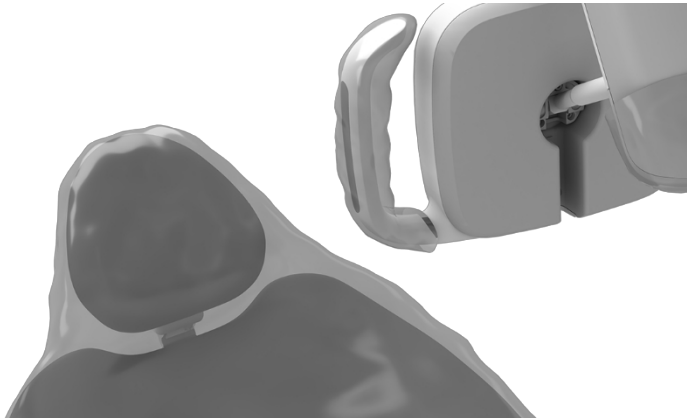
### Spannung der Kopfstützen-Gleitstange einstellen

Wenn die Kopfstütze nach unten rutscht oder sich nur schwer nach oben oder unten bewegen lässt, muss die Spannung der Gleitstange angepasst werden.

Verwenden Sie zum Einstellen der Spannung einen 1/8"-Sechskantschlüssel. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.

# Reinigen/Warten

## Mit Barrieren schützen



A-dec empfiehlt Barrierschutz für alle relevanten Berührungs- und Transferflächen. Berührungsflächen sind Bereiche, die mit den Händen in Kontakt kommen und während zahnärztlicher Eingriffe zu potenziellen Kreuzkontaminationspunkten werden können. Transferflächen sind Bereiche, die mit Instrumenten und anderen unbelebten Gegenständen in Kontakt kommen.

In den USA müssen Barrieren gemäß den aktuellen guten Herstellungspraktiken (CGMP) der US-amerikanischen Food and Drug Administration (USFDA) hergestellt werden. Für Regionen außerhalb der USA gelten die für Ihren Standort spezifischen Vorschriften für Medizinprodukte.



**WICHTIG** Empfehlungen zur Reinigung und chemischen Desinfektion von Berührungs- und Übertragungsflächen (wo kein Barrierschutz vorhanden ist oder wenn Barrieren beschädigt sind) finden Sie im *A-dec Equipment Asepsis Guide* (Teilenummer 85.0696.00).



Ext

**HINWEIS** Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Entsorgung von Barrieren finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Barrierenherstellers.

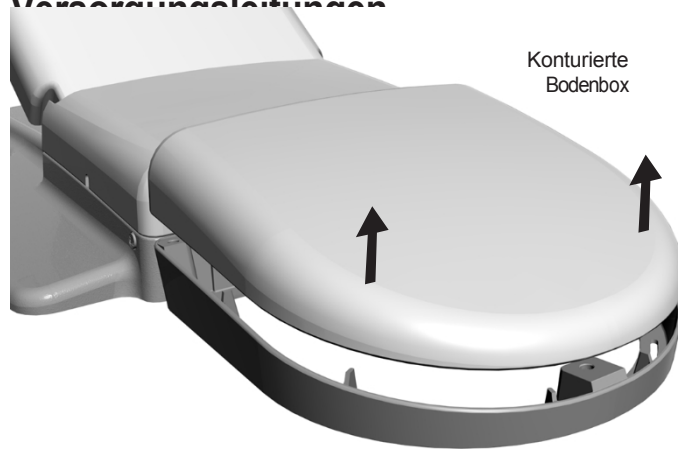
## Polsterung



**VORSICHT** Verwenden Sie zum Reinigen oder Desinfizieren der Polsterung kein Haushaltsbleichmittel (Natriumhypochlorit) oder andere Produkte, die Chlor, Isopropylalkohol (mehr als 25 Volumenprozent) oder Wasserstoffperoxid enthalten. Dies kann zu einer schnellen Verschlechterung und Beschädigung des Produkts führen.

Um die Qualität Ihrer A-dec-Polsterung zu erhalten, verwenden Sie Schutzbezüge anstelle von Chemikalien. Schutzbezüge verlängern die Lebensdauer der Polsterung erheblich und tragen dazu bei, ihr luxuriöses Aussehen und ihr weiches Gefühl zu erhalten. Verwenden Sie zur Reinigung der Polsterung eine Lösung aus mildem Spülmittel und Wasser. Verwenden Sie Oberflächendesinfektionsmittel nur, wenn die Schutzbezüge beschädigt sind oder sichtbare Spritzer auf der Polsterung vorhanden sind. Weitere Informationen finden Sie im *Leitfaden zur Pflege von Polstern* (Teilenummer 86.0501.00), der im Ressourcencenter unter [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) verfügbar ist.

## Zugriff auf die Versorgungsleitungen



**WARNUNG** Stromschlaggefahr. Achten Sie beim Entfernen oder Ersetzen der Abdeckungen darauf, keine Kabel oder Schläuche zu beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckungen nach dem Ersetzen fest sitzen.

Die Versorgungsanschlüsse des Stuhls befinden sich in der konturierten Bodenbox unter Ihrem Stuhl und umfassen in der Regel die Steckdose sowie die Systemanschlüsse für Luft, Wasser und Vakuum. Um darauf zuzugreifen, heben Sie die Abdeckung vom Rahmen der Bodenbox ab. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten an Ihren autorisierten A-dec-Händler vor Ort.

# Technische Daten

---



## Maximale Stuhlkapazität

Patientenlast: 181 kg



**WICHTIG** Elektrische Spezifikationen, Symbolerklärungen und andere gesetzliche Anforderungen finden Sie im Dokument „*Regulatorische Informationen, Spezifikationen und Garantie*“ (Teilenummer 86.0221.00) im Resource Center unter [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)



Um schnell auf dieses Dokument online zugreifen zu können, scannen, tippen oder klicken Sie auf diesen QR-Code, der Sie zu folgender Website weiterleitet:  
[a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).



**HINWEIS** Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Anforderungen können je nach Standort variieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten A-dec-Händler.

---





 **A-dec-Hauptsitz**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
Vereinigte Staaten  
Tel.: 1.800.547.1883 innerhalb der  
USA/Kanada  
Tel.: +1.503.538.7478 außerhalb der  
USA/Kanada [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**A-dec Australien**

Unit 8, 5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020 Australien  
Tel.: 1.800.225.010 innerhalb von  
Australien  
Tel.: +61.(0).2.8332.4000 außerhalb von  
Australien

**A-dec Vereinigtes Königreich**

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
England  
Tel.: 0800.ADEC.UK (2332.85) innerhalb  
Großbritanniens Tel.: +44.(0).24.7635.0901  
außerhalb Großbritanniens

**Hinweis:** Beachten Sie die CE-Tabelle in diesem Handbuch



86.0546.00 Rev E  
Ausgabedatum 03.09.2025  
Copyright 2025 A-dec, Inc.  
Alle Rechte vorbehalten.

IFUnewcov5